

The Millie Arbesfeld
Midreshet Yom Rishon

Sunday Morning Learning Program for Women

WWW.MIDRESHETYOMRISHON.ORG

*You Were Strangers in the
 Land of Egypt:
 A Redemptive Reflection
 on Strangers in the Bible*

This week's shiurim are dedicated by Hadassah Hersh l'ilui nishmat her husband, Zvi ben Shraga Faivel a"h (Dr. Henry Hersh), her father, Yosef ben Moshe a"h (Joseph Goldwurm) and mother, Soro Rivka bas Yisroel a"h (Soro Rivka Goldwurm).



Ms. Shuli Taubes
 April 6, 2014 • ניסן תשע"ד

1. Passover Haggadah

*הָא לַחֲמַא עֲנִיָא דִי אֲכָלוּ אֲבֵהֶתְנָא בְּאַרְעָא
 דְּמִצְרַיִם. כָּל־דְּכַפֵּין יִיתִי וְיִכָּל. כָּל־דְּצָרִיד יִיתִי
 וְיִכָּסַח. הַשְּׁתָא הָכָא. לְשָׁנָה הַבְּאָה בְּאַרְעָא
 דְּיִשְׂרָאֵל. הַשְּׁתָא עֲבָדִי. לְשָׁנָה הַבְּאָה בְּנֵי־הוֹרִין:

2. Genesis 15:13-14

יג ויאמר לאברם, ידע תדע כי-גר יהיה זרעך בארץ לא להם, ועבדום, וענו אתם--ארבע מאות, שנה. **13** And He said unto Abram: 'Know of a surety that thy seed shall be a stranger in a land that is not theirs, and shall serve them; and they shall afflict them four hundred years;

3. Exodus 22:20-23

כ וגר לא-תונה, ולא תלחצנו: כי-גרים הייתם, בארץ מצרים. **20** And a stranger shalt thou not wrong, neither shalt thou oppress him; for ye were strangers in the land of Egypt.

כא כל-אלמנה ויתום, לא תענון. **21** Ye shall not afflict any widow, or fatherless child.

כב אם-ענה תענה, אתו--כי אם-צעק יצעק אלי, שמע אשמע צעקתו. **22** If thou afflict them in any wise--for if they cry at all unto Me, I will surely hear their cry--

כג וחרה אפי, והרגתי אתכם בחרב; והיו נשיכם אלמנות, ובניכם יתמים. {פ} **23** My wrath shall wax hot, and I will kill you with the sword; and your wives shall be widows, and your children fatherless.

Exodus 23:9

ט וגר, לא תלחץ; ואתם, ידעתם את-נפש הגר--כי-גרים הייתם, בארץ מצרים. **9** And a stranger shalt thou not oppress; for ye know the heart of a stranger, seeing ye were strangers in the land of Egypt

4. Leviticus 19:10

י וכרמך לא תעולל, ופרט כרמך לא תלקט: לעני ולגר תעזב אתם, אני ה' אלהיכם. **10** And thou shalt not glean thy vineyard, neither shalt thou gather the fallen fruit of thy vineyard; thou shalt leave them for the poor and for the stranger: I am the LORD your God.

Leviticus 23:22

כב ובקצרכם את-קציר ארצכם, לא-תכלה פאת שדך בקצרך, ולקט קצירך, לא תלקט; לעני ולגר תעזב אתם, אני ה' אלהיכם. {פ} **22** And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corner of thy field, neither shalt thou gather the gleanings of thy harvest; thou shalt leave them for the poor, and for the stranger: I am the LORD your God

5. Leviticus 19:33-34

לג וכי-גור אתך גר, בארצכם--לא תונו, אתו. **33** And if a stranger sojourn with thee in your land, ye shall not do him wrong.

לד כְּאֶזְרָח מִכֶּמֶךָ יִהְיֶה לְכֶם הַגֵּר הַגֵּר אֶתְכֶם, וְאָהַבְתָּ לוֹ כְּמוֹדֶ--כִּי-גֵרִים הָיִיתֶם, בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: אֲנִי, ה' אֱלֹהֵיכֶם. **34** The stranger that sojourneth with you shall be unto you as the home-born among you, and thou shalt love him as thyself; for ye were strangers in the land of Egypt: I am the LORD your God.

6. Deuteronomy 14:28-29

כח מִקְצֵה שְׁלֹשׁ שָׁנִים, תּוֹצִיא אֶת-כָּל-מַעֲשֵׂר תְּבוּאָתְךָ, בְּשָׁנָה, הַהוּא; וְהִנְחִיתָ, בְּשַׁעְרֶיךָ. **28** At the end of every three years, even in the same year, thou shalt bring forth all the tithe of thine increase, and shall lay it up within thy gates.

כט וּבֵא הַלֵּוִי כִּי אֵין-לוֹ חֵלֶק וְנַחֲלָה עִמָּךְ, וְהַגֵּר וְהַיְתוּם וְהָאֱלֻמְנָה אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ, וְאֹכְלוּ, וְשָׂבְעוּ--לִמְעַן יְבָרְכֶךָ ה' אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל-מַעֲשֵׂה יָדְךָ אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה. {ס} **29** And the Levite, because he hath no portion nor inheritance with thee, and the stranger, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that the LORD thy God may bless thee in all the work of thy hand which thou doest

Deuteronomy 24:17

יז לֹא תִטֶּה, מִשְׁפַּט גֵּר יְתוּם; וְלֹא תִחַבֵּל, בְּגֵד אֱלֻמְנָה. **17** Thou shalt not pervert the justice due to the stranger, or to the fatherless; nor take the widow's raiment to pledge.

Deuteronomy 26:12

יב כִּי תִכְלֶה לַעֲשׂוֹת אֶת-כָּל-מַעֲשֵׂר תְּבוּאָתְךָ, בְּשָׁנָה הַשְּׁלִישִׁת--שְׁנַת הַמַּעֲשֵׂר: וְנָתַתָּה לַלֵּוִי, לַגֵּר לַיְתוּם וְלָאֱלֻמְנָה, וְאֹכְלוּ בְּשַׁעְרֶיךָ, וְשָׂבְעוּ. **12** When thou hast made an end of tithing all the tithe of thine increase in the third year, which is the year of tithing, and hast given it unto the Levite, to the stranger, to the fatherless, and to the widow, that they may eat within thy gates, and be satisfied,

7. Deuteronomy 1:16

טז וְאָצִוָּה, אֶת-שֹׁפְטֵיכֶם, בְּעֵת הַהוּא, לֵאמֹר: שִׁמְעוּ בֵּין-אֲחֵיכֶם וּשְׁפֹטֶתֶם צְדָק, בֵּין-אִישׁ וּבֵין-אָחִיו וּבֵין גֵּרוֹ. **16** And I charged your judges at that time, saying: 'Hear the causes between your brethren, and judge righteously between a man and his brother, and the stranger that is with him

Deuteronomy 5:13

יג וַיּוֹם, הַשְּׁבִיעִי--שַׁבָּת, לַה' אֱלֹהֶיךָ: לֹא תַעֲשֶׂה כָל-מְלָאכָה אֲתָהּ וּבְנֶךָ-וּבִתְךָ וְעַבְדְּךָ-וְאִמְתְּךָ וְשׂוֹרְךָ וְחִמְרְךָ וְכָל-בְּהֵמָתְךָ, וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ--לִמְעַן יָנוּחַ עַבְדְּךָ וְאִמְתְּךָ, כְּמוֹדֶךָ. **13** but the seventh day is a sabbath unto the LORD thy God, in it thou shalt not do any manner of work, thou, nor thy son, nor thy daughter, nor thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thine ox, nor thine ass, nor any of thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; that thy man-servant and thy maid-servant may rest as well as thou.

Deuteronomy 26:11

יא וְשִׂמְחָתָּ בְּכָל-הַטּוֹב, אֲשֶׁר נָתַן-לָךְ ה' אֱלֹהֶיךָ--וּלְבֵיתְךָ: אֶתְּהָ, וְהַלְוִי, וְהַגֵּר, אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ. {ס}

11 And thou shalt rejoice in all the good which the LORD thy God hath given unto thee, and unto thy house, thou, and the Levite, and the stranger that is in the midst of thee.

8. Leviticus 17.8-15

ח וְאָלֵהֶם תֹּאמַר--אִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל, וּמִן-הַגֵּר אֲשֶׁר-יִגֹּר בְּתוֹכְכֶם: אֲשֶׁר-יַעֲלֶה עֲלֶה, אוֹ-זָבַח.

8 And thou shalt say unto them: Whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that offereth a burnt-offering or sacrifice,

ט וְאֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד, לֹא יָבִיאנוּ, לַעֲשׂוֹת אֹתוֹ, לִיהוֹה--וְנִכְרַת הָאִישׁ הַהוּא, מֵעַמּוֹ.

9 and bringeth it not unto the door of the tent of meeting, to sacrifice it unto the LORD, even that man shall be cut off from his people.

י וְאִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל, וּמִן-הַגֵּר הֹגֵר בְּתוֹכְכֶם, אֲשֶׁר יֹאכַל, כָּל-דָּם-- וְנִתַּתִּי פָנַי, בְּנֶפֶשׁ הַאֲכֹלֶת אֶת-הַדָּם, וְהִכְרַתִּי אֹתָהּ, מִקִּרְבֵּי עַמָּהּ.

10 And whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that eateth any manner of blood, I will set My face against that soul that eateth blood, and will cut him off from among his people.

יא כִּי נֶפֶשׁ הַבֶּשֶׂר, בַּדָּם הוּא, וְאֲנִי נִתַּתִּיו לָכֶם עַל-הַמִּזְבֵּחַ, לְכַפֵּר עַל-נַפְשֹׁתֵיכֶם: כִּי-הַדָּם הוּא, בְּנֶפֶשׁ יִכָּפֵר.

11 For the life of the flesh is in the blood; and I have given it to you upon the altar to make atonement for your souls; for it is the blood that maketh atonement by reason of the life.

יב עַל-כֵּן אָמַרְתִּי לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל, כָּל-נֶפֶשׁ מִכֶּם לֹא-תֹאכַל דָּם; וְהַגֵּר הֹגֵר בְּתוֹכְכֶם, לֹא-יֹאכַל דָּם.

12 Therefore I said unto the children of Israel: No soul of you shall eat blood, neither shall any stranger that sojourneth among you eat blood.

יג וְאִישׁ אִישׁ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל, וּמִן-הַגֵּר הֹגֵר בְּתוֹכְכֶם, אֲשֶׁר יִצְוֶה צִיד חַיָּה אוֹ-עוֹף, אֲשֶׁר יֹאכַל--וְשִׁפָּךְ, אֶת-דָּמוֹ, וְכִסְהוּ, בְּעָפָר.

13 And whatsoever man there be of the children of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that taketh in hunting any beast or fowl that may be eaten, he shall pour out the blood thereof, and cover it with dust.

יד כִּי-נֶפֶשׁ כָּל-בֶּשֶׂר, דָּמוֹ בְּנֶפֶשׁוֹ הוּא, וְאָמַר לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל, דָּם כָּל-בֶּשֶׂר לֹא תֹאכְלוּ: כִּי נֶפֶשׁ כָּל-בֶּשֶׂר דָּמוֹ הוּא, כָּל-אֲכָלְיוֹ יִכָּרֵת.

14 For as to the life of all flesh, the blood thereof is all one with the life thereof; therefore I said unto the children of Israel: Ye shall eat the blood of no manner of flesh; for the life of all flesh is the blood thereof; whosoever eateth it shall be cut off.

טו וְכָל-נֶפֶשׁ, אֲשֶׁר תֹּאכַל נִבְלָה וְיִטְרָפָה, בְּאֶזְרָח, וּבְגֵר: וְכִבֵּס בְּגָדָיו וְרַחֵץ בַּמַּיִם, וְטָמֵא עַד-הָעֶרֶב--וְטָהַר.

15 And every soul that eateth that which dieth of itself, or that which is torn of beasts, whether he be home-born or a stranger, he shall wash his clothes, and bathe himself in water, and be unclean until the even; then shall he be clean.

Leviticus 24:16

טז וְנִקְבַּ שְׁם-ה' מוֹת יוֹמָת, רְגוּם יִרְגְּמוּ-בּוֹ כָּל-הָעֵדָה: כְּגֵר, כְּאֶזְרָח--בְּנִקְבוֹ-שְׁם, יוֹמָת.

16 And he that blasphemeth the name of the LORD, he shall surely be put to death; all the congregation shall certainly stone him; as well the stranger, as the home-born, when he blasphemeth the Name, shall be put to death.

Leviticus 24:22

כב מִשְׁפָּט אֶחָד יִהְיֶה לָכֶם, כַּגֵּר, כַּאֲזָרַח יִהְיֶה: כִּי אֲנִי ה', אֱלֹהֵיכֶם. **22** Ye shall have one manner of law, as well for the stranger, as for the home-born; for I am the LORD your God.'

Numbers 9:14

יד וְכִי-יָגוּר אִתְּכֶם גֵּר, וַעֲשֵׂה פֶסַח לֵה--כְּחֻקֹּת הַפֶּסַח וּכְמִשְׁפָּטוֹ, כִּן יַעֲשֶׂה: חֻקָּה אַחַת יִהְיֶה לָכֶם, וְלַגֵּר וְלַאֲזָרַח הָאָרֶץ. {ס} **14** And if a stranger shall sojourn among you, and will keep the passover unto the LORD: according to the statute of the passover, and according to the ordinance thereof, so shall he do; ye shall have one statute, both for the stranger, and for him that is born in the land.' {S}

Numbers 15:14-16

יד וְכִי-יָגוּר אִתְּכֶם גֵּר אוֹ אִשְׁר־בְּתוֹכְכֶם, לְדֹרֹתֵיכֶם, וַעֲשֵׂה אִשָּׁה רִיח־נִיחֹחַ, לַיהוָה--כְּאִשְׁר־תַּעֲשֶׂוּ, כִּן יַעֲשֶׂה. **14** And if a stranger sojourn with you, or whosoever may be among you, throughout your generations, and will offer an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD; as ye do, so he shall do.

טו חֻקָּה אַחַת לָכֶם וְלַגֵּר הַגֵּר: חֻקֹּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם, כַּכֶּם כַּגֵּר יִהְיֶה לְפָנַי ה'. **15** As for the congregation, there shall be one statute both for you, and for the stranger that sojourneth with you, a statute for ever throughout your generations; as ye are, so shall the stranger be before the LORD.

טז תּוֹרָה אַחַת וּמִשְׁפָּט אֶחָד, יִהְיֶה לָכֶם, וְלַגֵּר, הַגֵּר אִתְּכֶם. {פ} **16** One law and one ordinance shall be both for you, and for the stranger that sojourneth with you. {P}

Numbers 35:15

טו לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל, וְלַגֵּר וְלַתּוֹשֵׁב בְּתוֹכְכֶם, תַּהְיֶינָה שֵׁשׁ-הָעָרִים הָאֵלֶּה, לְמִקְלֹט--לְנוֹס שָׁמָּה, כָּל-מַכֵּה-נַפֶּשׁ בְּשָׁגְגָה. **15** For the children of Israel, and for the stranger and for the settler among them, shall these six cities be for refuge, that every one that killeth any person through error may flee thither.

Deuteronomy 31:12

יב הַקְהֵל אֶת-הָעָם, הָאֲנָשִׁים וְהַנְּשִׂיִם וְהַטָּרִף, וְהַגֵּר, אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֵי-דָד--לְמַעַן יִשְׁמְעוּ וְלְמַעַן יִלְמְדוּ, וְיָרְאוּ אֶת-ה' אֱלֹהֵיכֶם, וְשָׁמְרוּ לַעֲשׂוֹת, אֶת-כָּל-דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת. **12** Assemble the people, the men and the women and the little ones, and thy stranger that is within thy gates, that they may hear, and that they may learn, and fear the LORD your God, and observe to do all the words of this law;

9. Leviticus 25:23

כג וְהָאָרֶץ, לֹא תִמְכַר לְצַמְתָּת--כִּי-לִי, הָאָרֶץ: כִּי-גֵרִים וְתוֹשְׁבִים אַתֶּם, עִמָּדִי. **23** And the land shall not be sold in perpetuity; for the land is Mine; for ye are strangers and settlers with Me.

Psalms 39:13

יג שְׁמַעַה תְּפִלְתִּי ה', וְשׁוֹעֲתִי הַאֲזִינָה- 13 Hear my prayer, O LORD, and give ear unto my cry; {N}
 - אֶל-דְּמָעוֹתַי, אֶל-תְּחַרְשׁ : keep not silence at my tears; {N}
 כִּי גֵר אֲנֹכִי עִמָּךְ ; תּוֹשָׁב, כָּכֵל-אֲבוֹתַי. for I am a stranger with Thee, a sojourner, as all my fathers were.

I Chronicles 29:15

טו כִּי-גֵרִים אֲנַחְנוּ לְפָנֶיךָ וְתוֹשָׁבִים, 15 For we are strangers before Thee, and sojourners, as all
 כָּכֵל-אֲבוֹתֵינוּ : כָּצֵל יָמֵינוּ עַל-הָאָרֶץ, our fathers were: our days on the earth are as a shadow, and
 וְאֵין מְקוֹנָה. there is no abiding.

10. “The life of the devout, both in its universal form, and, to a sharper degree, in its specific Jewish form, is dual as well. On the one hand, it is the realm of the individual, purely: the sanctum sanctorum, innermost of the inwards. Within the man of faith, as RavSoloveitchik, *shlita*, stressed in his essay, loneliness reverberates. His relation to the Creator takes place in intimacy. His ideal experience is, in the famous words of Plotinus, “the flight of the alone to the alone.” “Religion,” defined by Whitehead, “is solitariness...If you are never solitary, you are never religious.” But on the other hand, religion has always developed in a congregational setting. Its historical existence is dependent at every stride and step on communal ritual and shared faith...”

(RavAharon Lichtenstein, “On Conversion,” p.11)

11.Deuteronomy 7:6-8

ו כִּי עַם קְדוֹשׁ אַתָּה, לַה' אֱלֹהֶיךָ : בָּךְ 6 For thou art a holy people unto the LORD thy God: the
 בָּחַר ה' אֱלֹהֶיךָ, לְהִיּוֹת לוֹ לְעַם סִגְלָה, LORD thy God hath chosen thee to be His own treasure, out
 מִכָּל הָעַמִּים, אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה. of all peoples that are upon the face of the earth.

ז לֹא מֵרַבְּכֶם מִכָּל-הָעַמִּים, חִשַּׁק ה' 7 The LORD did not set His love upon you, nor choose you,
 בְּכֶם--וַיִּבְחַר בְּכֶם : כִּי-אַתֶּם הַמְעוֹט, because ye were more in number than any people--for ye
 מִכָּל-הָעַמִּים. were the fewest of all peoples--

ח כִּי מֵאַהֲבַת ה' אֶתְכֶם, וּמִשְׁמֵרוֹ אֶת- 8 but because the LORD loved you, and because He would
 הַשְּׂבָעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְתֵּיכֶם, הוֹצִיא keep the oath which He swore unto your fathers, hath the
 ה' אֶתְכֶם, בְּיַד חֲזָקָה ; וַיִּפְדֶּךָ מִבֵּית LORD brought you out with a mighty hand, and redeemed
 עַבְדִּים, מִיַּד פְּרָעָה מֶלֶךְ-מִצְרַיִם. you out of the house of bondage, from the hand of Pharaoh king of Egypt.